



## **SOLICITUD DE CALIFICACIONES (RFQ, en inglés)**

### **Proyecto de arte público**

**Environmental Learning for Kids (ELK) Education Center (Centro de Educación de Aprendizaje Medio Ambiental para Niños) en Montbello**

**Presupuesto: Aproximadamente \$22.000,00 dólares estadounidenses**

**Elegibilidad: Abierto a artistas o equipos de artistas que residan en el estado de Colorado**

**FECHA LÍMITE: Lunes 13 de marzo de 2023, 11:59 p. m. MST (Hora de las Montañas)**

### **Introducción**

El Programa de Arte Público de la Ciudad de Denver busca comisionar a un artista o equipo de artistas para crear obras de arte públicas originales, para el Centro de Educación de Aprendizaje Ambiental para Niños (ELK) en el vecindario de Montbello de Denver, Colorado. Un panel de selección de 10 miembros de representantes de la comunidad, profesionales de las artes y el diseño y líderes cívicos para identificar oportunidades artísticas y seleccionar y recomendar un artista o equipo de artistas para este proyecto. El panel de selección ha identificado una ubicación al aire libre para obras de arte potenciales para el presupuesto total asignado de aproximadamente \$ 22.000,00 dólares estadounidenses.

### **Reconocimiento de las tierras**

Reconocemos que la tierra que ocupa la Colección de Arte Público de Denver, así como la tierra donde estamos, vivimos, trabajamos y aprendemos, es el territorio tradicional de los pueblos Ute, Cheyenne y Arapaho. También reconocemos las 48 naciones tribales contemporáneas que históricamente están vinculadas a las tierras que conforman el Estado de Colorado. Nuestra nación se fundó sobre y continúa promulgando exclusiones y eliminaciones de Pueblos Indígenas. Que este reconocimiento demuestre un compromiso para dismantelar los legados continuos de opresión e inequidades, ya que intencionalmente honramos y celebramos a las comunidades indígenas en nuestra ciudad y expresamos nuestra gratitud por sus continuas y significativas contribuciones. No olvidemos que esta tierra era de ellos mucho antes de que la hiciéramos nuestra.

### **Vecindario de Montbello y el Parque Open Space (Espacio Abierto)**

El vecindario de Montbello y el Parque Open Space están en el noreste de Denver. El homónimo del barrio, donde se encuentra el Open Space, proviene de la palabra italiana para "hermosa montaña". En el siglo pasado, el área se transformó de una pradera abierta a una tierra privada de pastoreo de ganado, a viviendas asequibles y de uso mixto donde las familias de clase media y militares podían ser propietarias de sus primeros hogares. Hoy, el vecindario es uno de los más grandes y poblados de Denver y representa una comunidad joven y racialmente diversa. El área cuenta actualmente con 15 escuelas, siete parques y un parque para perros sin correa. En 2017, la población se estimó en 36.176.

En 2012, se formó una asociación entre Trust for Public Land, la Ciudad y Condado de Denver y Environmental Learning for Kids (ELK). Esta asociación vio la creación del primer parque al aire libre en el vecindario. En la actualidad, ese parque proporciona el espacio verde necesario para los residentes del vecindario y apoya los pastos nativos de las praderas, la infraestructura verde y los espacios de aprendizaje al aire libre. El sitio también alberga el Centro de Educación, administrado por ELK.

## **Environmental Learning for Kids (ELK)**

La visión de la organización ELK es imaginar un mundo en el que todas las personas se cuiden a sí mismas, a los demás y al mundo natural. ELK valora la experiencia directa al aire libre, la diversidad y la inclusión, y el aprendizaje permanente. ELK da vida a estas visiones y valores a través de su programación que sirve a jóvenes cultural y racialmente diversos, muchos de los cuales están experimentando el aire libre por primera vez. Cada año, ELK llega a los jóvenes a través de programas escolares y proyectos de aprendizaje de servicio. Estos programas se adaptan a cada grupo de edad e invocan el interés en la administración de la tierra, mejoran la motivación en la escuela, desarrollan habilidades laborales para las aspiraciones profesionales y fortalecen los lazos familiares. La organización apoya a más de 5000 jóvenes cada año, con exalumnos que siguen siendo apasionados por el medio ambiente hasta la edad adulta.

## **Objetivos, sitio, medios y materiales**

Los miembros del panel de selección establecieron metas y parámetros específicos para este proyecto de arte público con la esperanza de crear obras de arte únicas e inspiradoras para las diversas comunidades que interactúan con el Centro de Educación ELK.

### **Metas:**

El panel está muy interesado en la diversidad cultural y la historia local y aspira a crear espacios de reunión que sean inclusivos, accesibles y acogedores para todos los residentes cercanos y visitantes del Centro de Aprendizaje. El panel espera ver obras de arte que reconozcan la tierra y reflejen las ricas culturas del área. Las obras de arte deben ser interactivas y educativas, y celebrar el encuentro en espacios abiertos. Las obras de arte también deben hablar de las relaciones entre los insectos, la vida vegetal, los animales y los humanos. Los artistas que presenten la solicitud deben tener una sólida formación en participación comunitaria, en particular con los jóvenes.

### **Sitio:**

El panel ha identificado un sitio potencial para arte público en la entrada del edificio ELK, arriba de la puerta principal. Esta ubicación es visible desde múltiples puntos de vista, incluida la calle y el estacionamiento de ELK. Los finalistas seleccionados tendrán la oportunidad de visitar el sitio y reunirse con el panel de selección de arte, así como con el personal de Arte Público de Denver, el personal de ELK, los miembros de la comunidad y los representantes de Parques y Recreación de Denver (DPR) y el Departamento de Transporte e Infraestructura (DOTI). para hacer preguntas específicas sobre sitios potenciales.

### **Medios y materiales:**

Las obras de arte pueden crearse utilizando diversos medios, incluidos, entre otros, relieves, elementos sonoros y aplicaciones escultóricas. Los materiales deben estar en armonía con los materiales encontrados y utilizados dentro del Open Space Park. La durabilidad y la facilidad de mantenimiento son importantes en estos lugares. Se fomentan las obras que son atractivas y ayudan a contar las historias del barrio. El panel de selección está abierto a obras de arte en **todos los medios y materiales que sean adecuados para exhibición al aire libre.**

### **Mantenimiento y durabilidad**

Esta obra de arte se convertirá en una adición permanente a la colección de Arte Público de Denver. Todos los solicitantes deben considerar los problemas de conservación y mantenimiento a largo plazo del arte público, junto con el tiempo y el presupuesto. Estos proyectos son de dominio público y estarán expuestos a estrés físico, además de estar sujetos a un posible vandalismo. Los proyectos de arte público deben fabricarse con materiales altamente duraderos y de bajo mantenimiento. Se alienta a los finalistas a consultar con un conservador profesional antes de enviar una propuesta final. El Comité de Arte Público de la Ciudad y Condado de Denver revisará las propuestas de los artistas que obtengan contratos para garantizar la conformidad con los estándares de mantenimiento y durabilidad de la ciudad, así como con los estándares de la ADA (Ley de Estadounidenses con Incapacidades). Se espera que todos los finalistas se mantengan dentro del presupuesto y completen el trabajo en un marco de tiempo aprobado.

### **Criterio de participación**

Este proyecto está abierto a artistas que residen en el estado de Colorado. Denver Arts & Venues se compromete a construir una colección de arte pública que represente una amplia diversidad de artistas y aliente a los solicitantes de comunidades históricamente marginadas y subrepresentadas, incluidos artistas que se identifican como negros (afroamericanos), indígenas, latinos/x, personas de color (BILPOC, en inglés), personas con discapacidades y miembros de las comunidades de lesbianas, gays, bisexuales, transgénero, queer, que cuestionan, intersexuales, asexuales, Two-Spirit+ (LGBTQIA2S+). Denver Arts & Venues también alienta a los solicitantes en varias etapas de su carrera y a los solicitantes que practican una variedad de disciplinas artísticas.

### **¿Puede participar un equipo?**

Los solicitantes pueden postularse como un solo artista o como un grupo colaborativo (colectivo) de varias personas. Si presenta la solicitud como equipo, envíe un currículum para el equipo, con no más de una página por miembro del equipo.

### **El proceso de la solicitud**

En respuesta a esta solicitud de calificaciones (RFQ), se les pedirá a los solicitantes que envíen los siguientes elementos a través de [www.callforentry.org](http://www.callforentry.org) (CaFÉ™).

1. Seis imágenes digitales de trabajos anteriores.
2. Currículo (CV, hoja de vida)

Declaración de interés de no más de 2000 caracteres

De entre esas solicitudes, el panel de selección elegirá de tres a cinco finalistas que crearán propuestas específicas del sitio y serán entrevistados en persona o virtualmente. Los artistas recibirán honorarios por este trabajo. Los artistas/equipos seleccionados como finalistas deberán enviar un Formulario de diversidad e inclusión para que se consideren sus propuestas, que se proporcionará al momento de la notificación. Según lo indicado por la Orden Ejecutiva 101, este formulario debe presentarse para todas las solicitudes de propuestas de la ciudad. El personal del programa de arte público Denver Arts & Venues puede brindarle orientación sobre cómo completar este formulario.

Sobre la base de la entrevista y la propuesta, se seleccionará un artista o equipo de artistas para esta comisión. El artista o equipo de artistas seleccionado trabajará con el personal del programa de Arte Público de Denver, Parques y Recreación de Denver (DPR) y el Departamento de Transporte e Infraestructura (DOTI) al finalizar sus diseños para la instalación.

## **Diversidad e inclusividad**

La Orden Ejecutiva de Denver No. 101 establece estrategias entre la Ciudad de Denver y la industria privada para utilizar la diversidad y la inclusión para promover el desarrollo económico en la Ciudad y Condado de Denver y alentar a más empresas a competir por contratos y adquisiciones de la Ciudad. La Orden Ejecutiva requiere, entre otras cosas, la recopilación de cierta información sobre las prácticas de los contratistas y consultores de la Ciudad hacia la diversidad y la inclusión y alienta o requiere que las agencias de la Ciudad incluyan políticas de diversidad e inclusión en los criterios de selección en las solicitudes de servicios o bienes de la Ciudad donde legalmente permitido. Diversidad e inclusión significa invitar a valores, perspectivas y contribuciones de personas de diversos orígenes, e integra la diversidad en sus políticas de contratación y retención, oportunidades de capacitación y métodos de desarrollo comercial para brindar igualdad de oportunidades para que cada persona participe, contribuya y tenga éxito en el lugar de trabajo de la organización. La “diversidad” abarca una amplia variedad de diferencias humanas, incluidas diferencias como la raza, la edad, el género, la identidad de género, la orientación sexual, el origen étnico, las discapacidades físicas, la apariencia y las personas históricamente subutilizadas y desfavorecidas, así como identidades sociales como la religión, la estado civil, estado socioeconómico, estilo de vida, educación, estado de los padres, antecedentes geográficos, capacidad lingüística y condición de veterano.

## **Presupuesto**

El presupuesto para esta comisión es de aproximadamente \$22.000,00 estadounidenses los cuales serán asignados al artista/equipo seleccionado. Estos fondos provienen de la Ordenanza del 1% por ciento para arte público de la ciudad de Denver resultante de la construcción del Centro educativo ELK. El monto de este contrato incluye todos los costos asociados con el proyecto, incluidos, entre otros: la tarifa de diseño del artista, otras tarifas de consulta, como ingeniería estructural, seguro (incluida la Compensación para trabajadores de Colorado), herramientas, materiales, fabricación, transporte, instalación, cualquier modificación requerida del edificio o sitio, viajes hacia y desde el sitio, gastos diarios, documentación del proyecto, contingencia para cubrir gastos inesperados y cualquier otro costo. Para todo el trabajo realizado en propiedad de la ciudad, se aplicarán los requisitos de salario prevaleciente.

## **Fechas claves**

(Excepto por la fecha límite de solicitud en línea, la línea de tiempo está sujeta a ajustes)

Lunes 13 de marzo 2023 a las 11:59 pm MST      Fecha límite para la entrada (por el sistema CaFÉ™)

Abril 2023      Selección de finalistas

Mayo 2023      Notificación al artista o equipo de artistas seleccionado

## **Panel de selección del proyecto**

De acuerdo con la política de Arte Público de Denver, el panel de selección de proyectos juega un papel activo en la comisión y adquisición de arte público para Denver. El panel de selección de arte del Centro Educativo ELK está compuesto por 10 miembros con derecho a voto y asesores adicionales sin derecho a voto. El panel de selección es responsable de revisar el sitio, establecer criterios para una solicitud de calificaciones, revisar las solicitudes, seleccionar y entrevistar a los finalistas y, finalmente, seleccionar un artista o equipo de artistas para la comisión.

## **Proceso de selección**

1. Se seleccionarán de tres a cinco artistas o equipos de artistas como finalistas. Los seleccionados recibirán información más específica sobre el sitio y tendrán la oportunidad de reunirse con miembros de la comunidad del panel de selección de arte, representantes de Transporte e

Infraestructura de Denver y personal del Programa de Arte Público de Denver. Los finalistas recibirán honorarios para elaborar la propuesta y presentarla presencial o virtualmente.

2. El panel de selección revisará las propuestas, entrevistará a los finalistas y recomendará un artista o equipo de artistas para la comisión.
3. La recomendación final del panel de selección se presentará al Comité de Arte Público, la Comisión de Asuntos Culturales de Denver y el alcalde de Denver para su aprobación final.

*Todas las decisiones de la Ciudad y el Condado de Denver son definitivas.*

### **Materiales requeridos**

*Por favor lea esta sección atentamente. NO se considerarán las solicitudes incompletas. El nombre del solicitante debe aparecer en todos los materiales presentados.*

Todos los materiales deben enviarse en línea, a través del sitio web de CaFÉ™ ([www.callforentry.org](http://www.callforentry.org)). No hay cuota (costo) para enviar la solicitud o para usar el sistema de solicitud en línea CaFÉ™.

**Imágenes digitales**—Para ser considerado para este proyecto, el solicitante debe enviar electrónicamente seis imágenes digitales de obras de arte **previamente completadas** a través del sistema CaFÉ™ en línea. Los artistas que deseen enviar obras cinéticas, sonoras o de medios deben enviar una solicitud CaFÉ™ completa y tendrán la oportunidad de cargar un archivo de video.

**IMPORTANTE:** Si envía archivos de audio o video, no los use como su primera imagen. Deben enviarse al final de su secuencia de imágenes.

Las instrucciones sobre cómo formatear imágenes según las especificaciones de CaFÉ™ se pueden encontrar en <https://www.callforentry.org/uploading-images-audio-and-video-files/>.

La asistencia para usar el sistema CaFÉ™ está disponible aquí: <https://www.callforentry.org/artist-help-cafe/>.

**Si un artista no tiene acceso a una computadora, puede llamar al 720-865-5576 para hacer arreglos para usar una computadora en Denver Arts & Venues.**

**Para solicitar esta RFQ en un formato alternativo (como Braille, letra grande o formato electrónico accesible), comunicarse con [DisabilityAccess@denvergov.org](mailto:DisabilityAccess@denvergov.org). Para solicitar esta RFQ en un idioma diferente, comunicarse con [meg.pursell@denvergov.org](mailto:meg.pursell@denvergov.org).**

**Declaración de Interés** — Envíe una declaración breve (2000 caracteres como máximo) que describa lo siguiente:

- Su interés en el proyecto de arte público del ELK Education
- Descripción de su concepto general y enfoque de diseño
- Incluya también información sobre su experiencia trabajando con diversas comunidades y partes interesadas

**Résumé (Currículo, CV, hoja de vida)**— Envíe un currículum actual de una o dos páginas a través de CaFÉ™ que destaque sus logros profesionales como artista. Asigne un nombre a su archivo de currículum en consecuencia: *Apellido. Inicial del primer nombre* (es decir, Pérez.J.pdf). Los currículums que tienen más de dos páginas no se descargarán. Si presenta la solicitud como equipo, envíe un currículum con no más de una página por miembro del equipo.

**Encuesta** – Los solicitantes también deberán completar una breve encuesta demográfica que se enviará al correo electrónico registrado en la aplicación CaFÉ™.

**Referencias** – Los solicitantes que sean seleccionados para ser finalistas deberán proporcionar tres referencias profesionales.

Enviar todas las preguntas sobre el proyecto a:

Meg Pursell, Administradora del Programa de Arte Público, [meg.pursell@denvergov.org](mailto:meg.pursell@denvergov.org), 720-865-5576.



Imagen del Montbello Outdoor Learning Center (Centro de Aprendizaje al Aire Libre), administrado por ELK en Montbello